



Liste von Anwälten und Notaren

Diese Angaben erfolgen aufgrund von Informationen, die der Botschaft zum Zeitpunkt der Abfassung vorlagen. Die Angaben und insbesondere die Benennung der Anwälte und sonstigen Rechtsbeistände erfolgt unverbindlich und ohne Gewähr. Der Mandant hat für alle Kosten und Gebühren im Zusammenhang mit dem erteilten Mandat selbst aufzukommen. Die Benennung der Anwälte und Notare erfolgt in alphabetischer Reihenfolge.

Landesspezifische Besonderheiten:

Die u.g. Rechtsanwälte können Sie vor paraguayischen Gerichten in Asunción vertreten. Bei Streitigkeiten im Landesinnern sind die Anwälte gerne bereit, einen ortsansässigen Kollegen ihres Vertrauens zu benennen.

In Paraguay besteht bei Prozessen grundsätzlich Anwaltszwang. Gewisse Rechtsgeschäfte müssen darüber hinaus - wie in Deutschland - von einem Notar beurkundet werden (z. B. Grundstücksangelegenheiten). Unabhängig hiervon empfiehlt sich gerade für einen ausländischen Interessenten die Hinzuziehung auch eines Anwaltes, schon um - sinnvollerweise vorab - Erfolgsaussichten und Vollstreckungschancen zu überprüfen.

Das zulässige Anwaltshonorar liegt zwischen 5 und 20 % des Streitwerts, üblich sind etwa 12 %. Es sollte in jedem Fall vorher vereinbart werden. Die Vereinbarung eines Erfolgshonorars ist zulässig und kann dem Verfahrensgang förderlich sein.

Die Beauftragung eines paraguayischen Rechtsanwalts setzt dessen formelle Bevollmächtigung voraus. Dies erfolgt von Deutschland aus durch mehrfache Beglaubigung. Die Vollmachturkunde sollte von einem Notar ausgestellt sein und die Unterschrift des Notars muss vom Landgerichtspräsidenten beglaubigt werden. Sodann ist das Dokument von der paraguayischen Botschaft in 10623 Berlin, Hardenbergstr. 17, zu legalisieren und wird schließlich vom Außenministerium in Asunción überbeglaubigt. Alle Übersetzungen müssen durch vereidigte Übersetzer erfolgen.

Inhaftierte in einem Strafverfahren bekommen einen Pflichtverteidiger zugewiesen, sofern sie keinen eigenen Rechtsanwalt ihres Vertrauens benennen. Prozesskostenhilfe hierfür besteht im paraguayischen Rechtssystem nicht.

Die deutsch-paraguayische Handelskammer (C.C. 919, Asunción, Tel.: 446 594, Fax: 449 735) übermittelt gegen Gebühr Merkblätter über verschiedene Rechtsgebiete. Sie ist auch beratend tätig und kann außergerichtliche Hilfe, z. B. in Forderungsangelegenheiten, leisten.

Rechtsanwälte

Dr. Hugo BERKEMEYER

Benjamín Constant 835 c/ Ayolas, Edif. Jacarandá,
Asunción

Tel.: 021-446 709, 443 213 und 498 708

Fax: 021-496 179 und 449 694

E-Mail: law@berke.com.py

Internet: www.berke.com.py

Handelsrecht, Warenzeichen- und Patentrecht
Korrespondenz in deutsch, spanisch, englisch und
französisch

Olaf C. FREIHERR VON BRANDENSTEIN

Justo Román 612 e/ Cptn. Maciel y Sargento
Marecos, Asunción

Tel.: 021-607 843, 606 748, 607 447 und 601 219

Handy: 0981 460 535

E-Mail: olafvb@rieder.net.py

Vertrags-, Handels-, Bank- und Zivilrecht,
Erfahrung mit Landbesetzungsfällen, auch
Dolmetscher und Übersetzer

Korrespondenz in deutsch, spanisch und englisch
Nimmt auch deutsche Referendare zur Absolvierung
der Anwaltsstation an.

<p>José Fernando CASANAS Avda. Bernadino Caballero 215 c/ Mcal. Lopez, Asunción Tel.: 021-210 884, 228 920 und 206 570 Fax: 021-210 949 Email: attorney@conexion.com.py</p>	<p>Strafrecht Korrespondenz in deutsch und spanisch</p>
<p>Eduardo LIVIERES GUGGIARI Juan de Salazar No. 638, Asunción / Casilla de Correo 815, Asunción Tel.: 021-212 929 und 212 930 Fax: 021-200 838 E-Mail: elivieres@caniza-livieres.com.py</p>	<p>Handelsrecht, Erfahrung mit Landbesetzungsfällen, Erbschaftsrecht Korrespondenz in deutsch und spanisch</p>
<p>Dr. Juan Carlos MOLAS José Ocampos Lanzoni 780 c/ Lillo, Asunción Tel. und Fax: 021-660 482 Handy: 0981 429037</p>	<p>Zivil- und Handelsrecht, ggf. auch Strafrecht Korrespondenz in spanisch</p>
<p>Erhard Rainer RATZLAFF Sicilia No. 392 c/ Alberdi, Asunción / Casilla de Correo 2657, Asunción Tel.: 021-491 429 Fax: 021-440 883 Handy: 0981-439 484</p>	<p>Zivilrecht und Familienrecht Korrespondenz in deutsch und spanisch</p>
<p>Fabrice TRUBAUX Avda. Brasilia No. 155 c/ Alberdi, Asunción Tel./Fax: 021-225 171, 206 148 und 214 653 Handy : 0981-718 268 Email: andreas.fuchs@estudioturbaux.com.py Internet: www.estudioturbaux.com.py.</p>	<p>Vertrags-, Handels-, Bank-, Erbschafts- und Zivilrecht Korrespondenz in französisch, deutsch, spanisch, englisch, und portugiesisch</p>
<p>Dr. Rodolfo VOUGA MÜLLER Avda. España c/ Perú, Asunción / Casilla de Correo 1374, Asunción Tel.: 021-207 185 Fax: 021-200 284 E-Mail: lawfirm@vouga-olmedo.com.py</p>	<p>Handels-, Steuer-, Bankrecht, Investitionsberatung Erfahrung mit Landbesetzungsfällen Korrespondenz in englisch, deutsch und spanisch Nimmt auch deutsche Referendare zur Absolvierung der Anwaltsstation an.</p>
Notare	
<p>Juan José BENITEZ RICKMANN Pascual Toledo 4271 c/ Tte. Dávalos, Asunción Tel.: 021-332 930, 301 488, 312 194 und 301 532 Fax: 021-301 488 Handy: 0981-402 698 E-Mail: jjj@telesurf.com.py, boqueron3000@yahoo.com.ar</p>	<p>Korrespondenz in deutsch, englisch, portugiesisch und spanisch</p>
<p>Lorenzo LIVIERES Av. Brasilia 390 c/ España, Asunción Tel.: 021-441 267, 228 623, 228 625 und 223 201 Fax: 021-493 205 E-Mail: esclivie@pla.net.py</p>	<p>Korrespondenz in deutsch und spanisch</p>

Die Ländervorwahl aus Deutschland für Paraguay lautet 00595. Bei der Ortsvorwahl muss bei einem Anruf aus Deutschland die 0 weggelassen werden.